

BD BACTEC™ Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials

(Kultivačné liekovky)

Bujón so sójovo-kazeíновým hydrolyzátom v plastovej liekovke



8089974(08)

2019-09

Slovenčina

PREDPOKLADANÝ ÚČEL POUŽITIA

Kultivačné liekovky BD BACTEC™ Lytic/10 Anaerobic/F (redukovaný obohatený bujón so sójovo-kazeíновým hydrolyzátom s CO₂) sa používajú na anaeróbne krvné kultúry. Základom je použitie s prístrojmi fluorescenčnej BD BACTEC, aby bola kvalitná kultivácia a rozmnožovanie anaeróbných mikroorganizmov z krvi.

ZHRNUTIE A VYSVETLENIE

Testovaná vzorka sa očkuje do jednej alebo viacerých liekoviek, ktoré sa vložia do fluorescenčného prístroja radu BD BACTEC na inkubáciu a pravidelné odčítanie. Každá liekovka obsahuje chemický senzor, ktorý dokáže zistiť zvýšenie množstva CO₂ produkovaného rastom mikroorganizmov. Prístroj každých desať minút monitoruje nárast fluorescencie senzora, ktorý je úmerný množstvu prítomného CO₂. Pozitívne odčítanie indikuje predpokladanú prítomnosť životaschopných mikroorganizmov v liekovke. Detekcia je obmedzená na mikroorganizmy, ktoré rastú na určitom type pôdy.

PRINCÍP METÓDY

Ak sa v testovanej vzorke naočkovanéj do liekovky BD BACTEC nachádzajú mikroorganizmy, budú pri metabolizácii substrátov prítomných v liekovke produkovať CO₂. Fluorescenčný prístroj radu BD BACTEC bude monitorovať zvyšovanie fluorescencie senzora v liekovke spôsobené zvýšeným množstvom CO₂. Analýza rýchlosti a objemu nárastu CO₂ umožňuje fluorescenčnému prístroju radu BD BACTEC určiť, či je liekovka pozitívna, t. j. že testovaná vzorka obsahuje životaschopné organizmy.

REAGENCIE

Kultivačné liekovky BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F obsahujú pred spracovaním nasledujúce aktívne zložky:

Zoznam zložiek

Spracovaná voda.....	40 ml
Bujón so sójovo-kazeíновým hydrolyzátom	2,75 % hmotnosti/objemu
Kvasničný extrakt	0,2 % hmotnosti/objemu
Hydrolyzát zvieracieho tkaniva	0,05 % hmotnosti/objemu
Dextróza	0,2 % hmotnosti/objemu
Hemín	0,0005 % hmotnosti/objemu
Menadión	0,00005 % hmotnosti/objemu
Citrát sodný	0,02 % hmotnosti/objemu
Tioly	0,1 % hmotnosti/objemu
Pyruvát sodný	0,1 % hmotnosti/objemu
Saponín	0,26 % hmotnosti/objemu
Protipenivá látka	0,01 % hmotnosti/objemu
Polyanetolsulfonát sodný (SPS)	0,035 % hmotnosti/objemu

Všetky pôdy BD BACTEC sú pripravené s pridaným CO₂. Anaeróbne pôdy sú redukované a pripravené s pridaným CO₂ a N₂. Zloženie možno upraviť podľa požadovaného účinku.

Varovania a upozornenia

Len na diagnostické použitie *in vitro*.

Tento produkt obsahuje suchý prírodný kaučuk.

V klinických vzorkách sa môžu vyskytovať patogénne mikroorganizmy vrátane vírusov hepatitídy a vírusu HIV.

Pri manipulácii s predmetmi kontaminovanými krvou alebo inými telesnými tekutinami treba dodržiavať „Správnu laboratórnu prax“.¹⁻⁴

Pred použitím každú liekovku skontrolujte, či nenesie známky poškodenia alebo kontaminácie. Nepoužívajte liekovky vykazujúce známky poškodenia alebo kontaminácie, napr. vytekanie, zakalenie, zmena farby (stmavnutie), vydutá alebo stlačená membrána.

V kontaminovanej liekovke by mohol byť pozitívny tlak. Ak použijete kontaminovanú liekovku na priamy odber, mohlo by dôjsť k spätnému prietoku kontaminovanej pôdy do žily pacienta. Kontaminácia liekovky nemusí byť zrejماً na pohľad. Ak použijete techniku priameho odberu, pozorne sledujte jeho priebeh, aby ste zabránili spätnému prietoku materiálov do tela pacienta.

Niekedy nemusí byť liekovka dostatočne zapečatená, čo môže mať za následok presakovanie alebo vytečenie obsahu liekovky. Ak bola liekovka naočkovaná, zaobchádzajte s rozliatou tekutinou opatrne, pretože môže obsahovať patogénne organizmy/látky. Pred likvidáciou všetky naočkované liekovky sterilizujte autoklávaním.

Liekovky s pozitívnu kultúru určené na subkultiváciu, farbenie atď.: Pred očkovaním vzorky uvoľnite plyn, ktorý sa často vytvorí v dôsledku bakteriálneho metabolizmu. Odobratie vzorky vykonajte v biologicky bezpečnej miestnosti a vo vhodnom oblečení vrátane rukavíc a masiek. Ďalšie informácie o subkultivácii nájdete v časti Postup.

Používajte injekčné striekačky s permanentnými ihlami alebo s hrotmi značky BD Luer-Lok™, aby sa minimalizovalo riziko vytekania vzorky do liekovky s kultúrou počas očkovania.

Molekulárne testy vykonané na pozitívnych hemokultúrach budú zisťovať životaschopné aj neživotaschopné organizmy, ktoré sa bežne nachádzajú v kultivačnom médiu. Preto by mali byť výsledky molekulárných testov hodnotené spolu s výsledkami Gramovho farbenia, v súlade so štandardnými postupmi v zdravotníctve, ako aj s návodom na použitie od výrobcu.

Pokyny na uskladnenie

Liekovky BD BACTEC sú pripravené na použitie hneď po dodaní a nevyžadujú rozpustenie ani riedenie. Uchovávajú pri teplote 2–25 °C na suchom mieste, **bez priameho svetla**.

ODBER VZORIEK

Odber vzoriek vykonávajte sterilnými postupmi, aby sa znížilo riziko kontaminácie. Zverejnené štúdie preukázali, že odporúčaný objem vzorky je 8–10 ml.^{5,6} Odporúča sa očkovať vzorky do liekoviek BD BACTEC priamo pri lôžku pacienta. Väčšinou sa na odber vzorky používa injekčná striekačka veľkosti 10 cc alebo 20 cc s hrotom typu BD Luer-Lok. V prípade potreby možno použiť držiak na ihly značky BD Vacutainer, súpravu na odber krvi značky BD Vacutainer®, súpravu na odber krvi BD Vacutainer Safety-Lok™ alebo inú súpravu s hadicou typu „butterfly“. Ak používate ihlu a súpravu spojovacej hadičky (priamy odber), na začiatku odberu vzorky pozorne sledujte smer toku krvi. Vákuum v liekovke väčšinou presiahne hodnotu 10 ml, takže používateľ musí monitorovať odobratý objem prostredníctvom značiek v rozstupe 5 ml na štítku liekovky. Po odobratí požadovaných 8–10 ml zastavte tok ohnutím hadičky a odpojením súpravy hadičiek z liekovky BD BACTEC. Možno použiť aj vzorky s objemom len 3 ml, ale rast nebude taký, ako pri väčších objemoch. **Naočkovanú liekovku BD BACTEC čo najrýchlejšie preneste do laboratória.**

POSTUP

Odstráňte zátku liekovky BD BACTEC a skontrolujte, či nie je prasknutá, kontaminovaná, príliš zakalená a či nemá vydutú alebo stlačenú zátku. **NEPOUŽÍVAJTE** liekovku, ak je akokoľvek poškodená. Pred očkovaním potrite membránu alkoholom (**neodporúča sa jód**). Asepticky vstříknite alebo priamo odoberte 8–10 ml vzorky do každej liekovky. Pri vzorkách s objemom 3–4 ml nebude rast taký veľký ako pri väčších objemoch (pozrite si časť Obmedzenia postupu). **Naočkované anaeróbne liekovky umiestnite čo najrýchlejšie do fluorescenčného prístroja radu BD BACTEC** kvôli inkubácii a monitorovaniu. Ak naočkovanú liekovku neumiestnite do prístroja hneď a pozorujete viditeľný rast, netestujte ju vo fluorescenčnom prístroji radu BD BACTEC, radšej vykonajte subkultiváciu, ofarbíte podľa Grama a zaobchádzajte s ňou ako s pravdepodobne pozitívnou liekovkou.

Pri liekovkách vložených do prístroja sa bude automaticky každých desať minút testovať doba trvania testovacieho protokolu. Fluorescenčný prístroj BD BACTEC určí pozitívne liekovky (pozrite príslušnú používateľskú príručku k fluorescenčnému prístroju BD BACTEC). Senzor vo vnútri liekovky nebude na pohľad odlišný v pozitívnej a negatívnej liekovke, fluorescenčný prístroj radu BD BACTEC však dokáže určiť rozdiel vo fluorescencii.

Krv sa rozloží hneď po pridaní pôdy BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F. Spočiatku bude čokoládovej farby alebo veľmi tmavá. Ak na konci testu spozorujete, že má liekovka BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F vydutú membránu, vykonajte subkultiváciu, Gramovo farbenie alebo s ňou zaobchádzajte ako s pozitívnou liekovkou.

Pozitívne liekovky treba subkultivovať a pripraviť na Gramovo farbenie na sklíčku. Vo veľkej väčšine prípadov budú organizmy viditeľné a lekárovi možno oznámiť predbežný výsledok. Subkultivácie na selektívnych pôdach a predbežný priamy bakteriostatický test citlivosti možno pripraviť z tekutiny obsiahnutej v liekovkách BD BACTEC.

Subkultivácia. Pred subkultiváciou obráťte liekovku hore dnom a na membránu položte handričku napustenú alkoholom. Tlak v liekovke uvoľníte vpichnutím sterilnej ihly s vhodným filtrom alebo tampónikom cez handričku s alkoholom a membránu. Ihlu treba vybrať po uvoľnení tlaku a pred odobratím vzorky z liekovky na subkultúru. Zasunutie a vybratie ihly by sa malo spraviť priamočiarym pohybom, bez akýchkoľvek točivých pohybov.

Za účelom získania maximálneho počtu izolátov môžete negatívne kultúry najprv skontrolovať farbením alebo subkultiváciou a potom ich zlikvidovať ako negatívne.

KONTROLA KVALITY

Kontrola kvality sa musí uskutočňovať v súlade s platnými miestnymi alebo štátnymi nariadeniami, akreditačnými požiadavkami a štandardnými laboratórnymi postupmi na kontrolu kvality. Ďalšie informácie o vhodných postupoch pri kontrole kvality nájdete v relevantnej príručke vydanej komisiou CLSI a v nariadeniach CLIA.

NEPOUŽÍVAJTE liekovky po dátume expirácie.

NEPOUŽÍVAJTE kultivačné liekovky, ktoré javia akékoľvek známky prasknutia alebo chyby; takú liekovku vhodným spôsobom zlikvidujte.

Každé balenie (kartón) pôd obsahuje Osvedčenia o kontrole kvality. Osvedčenia o kontrole kvality uvádzajú testovacie organizmy vrátane kultúr ATCC® uvedených v norme inštitútu CLSI, *Quality Control for Commercially Prepared Microbiological Culture Media* (Kontrola kvality pre komerčne pripravené mikrobiologické kultivačné médiá).⁷

Časový rozsah do detekcie v hodinách bol ≤ 72 hodín pre všetky organizmy uvedené v Osvedčení o kontrole kvality pre túto pôdu:

Clostridium perfringens ATCC 13124

*Bacteroides fragilis** ATCC 25285

Bacteroides vulgatus ATCC 8482

Streptococcus pneumoniae ATCC 6305

Escherichia coli ATCC 25922

Staphylococcus aureus ATCC 25923

Clostridium histolyticum ATCC 19401

*Kmeň CLSI

Ďalšie informácie o kontrole kvality pre fluorescenčný prístroj BD BACTEC nájdete v príslušnej používateľskej príručke k fluorescenčnému prístroju BD BACTEC.

OBMEDZENIA POSTUPU

Kontaminácia

Pri odoberaní a očkovaní vzorky do liekovky BD BACTEC treba postupovať opatrne, aby sa zabránilo kontaminácii vzorky. Kontaminovaná vzorka sa odčíta pozitívne, nebude však predstavovať relevantný klinický výsledok. K takému záveru musí používateľ dôjsť na základe takých faktorov, ako je typ izolovaných organizmov, výskyt rovnakého organizmu vo viacerých kultúrach, pacientov chorobopis atď.

Kultivácia organizmov citlivých na SPS zo vzoriek krvi

Keďže krv môže voči organizmom citlivým na SPS (napríklad *P. anaerobius*) neutralizovať toxicitu SPS, prítomnosť maximálneho objemu krvi (t. j. do 10 ml) môže pomôcť optimalizovať obnovu týchto organizmov. Ak je naočkované menšie množstvo krvi než 8 ml, na podporu rastu organizmov citlivých na SPS možno pridať celú ľudskú krv.

Niektoré náročné organizmy, napríklad niektoré druhy baktérie *Haemophilus*, vyžadujú rastové faktory, napríklad NAD alebo faktor V, ktoré sa dajú získať zo vzoriek krvi. Ak je objem vzorky krvi 3,0 ml alebo menej, bude zrejme potrebné použiť na obnovu týchto organizmov vhodný doplnok. Ako nutričné doplnky môžete použiť doplnok pre náročné mikroorganizmy BD BACTEC FOS™ Fastidious Organism Supplement.

Organizmy, ktoré nie sú životaschopné

Náter z kultivačnej pôdy farbený podľa Grama môže obsahovať malé množstvo organizmov, ktoré nie sú životaschopné a ktoré sa získavajú zo zložiek pôdy, farbivých činidiel, imerzného oleja, sklenených sklíčok a vzoriek používaných na očkovanie. Pacientove vzorky môžu obsahovať aj organizmy, ktoré nerastú na kultivačnej pôde alebo na pôdach používaných na subkultiváciu. Takéto vzorky podľa potreby subkultivujte na zvláštnych pôdach.⁸

Všeobecné predpoklady

Optimálne množenie izolátov dosiahnete pridaním 8–10 ml krvi.^{5,6} Použitie menšieho alebo väčšieho objemu môže nepriaznivo ovplyvniť množenie alebo dobu detekcie. Krv môže obsahovať bakteriostatické látky alebo iné inhibítory, ktoré môžu spomaliť rast mikroorganizmov alebo ho zastaviť. Ak sú prítomné organizmy, ktoré neprodukujú dostatočné množstvo CO₂ na to, aby ich systém zistil, alebo ak sa objavil výrazný rast pred umiestnením liekovky do systému, môže dôjsť k nepravému negatívnemu odčítaniu. Falošne pozitívny výsledok sa môže objaviť aj pri vysokom počte bielych krviniek. Pri všetkých analytických testoch pomocou tohto zariadenia sa použil predvolený 5-dňový protokol a protokoly dlhšie ako 5 dní neboli vyhodnotené.

OČAKÁVANÉ VÝSLEDKY

Vlastnosti pôdy BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v sklených liekovkách boli stanovené mnohými zverejnenými externými klinickými štúdiami.^{9,10} Laboratórne štúdie spoločnosti BD preukázali ekvivalentné vlastnosti pôdy BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v plastových liekovkách v porovnaní s pôdou BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v sklených liekovkách.¹¹

Celkovo bolo z hľadiska izolácie vyhodnotených 342 párov súprav s obsahom 10 až 100 jednotiek CFU so 100 % obnovou v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v plastovej liekovke aj v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v sklenej liekovke. Do tejto štúdie bola zahrnutá odlišná súprava anaeróbných a aeróbných mikroorganizmov často izolovaných v krvi. Rozdiel mediánu času a detekcie (TTD) medzi pámi súprav bol 10 minút v prospech pôdy BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v plastovej liekovke. Deväťdesiatpäť percent rozdielov TTD medzi pámi súprav bolo v rozpätí od –1,68 hodiny rýchlejšie pre sklenú liekovku do 3 hodín rýchlejšie pre plastovú liekovku.

V analytických štúdiách boli vyhodnotené nasledujúce anaeróby: *Bacteroides fragilis*, *B. ovatus*, *B. thetaiotaomicron*, *B. vulgatus*, *Clostridium histolyticum*, *C. novyi*, *C. perfringens*, *Fusobacterium nucleatum*, *Porphyromonas asaccharolytica* (predtým *Bacteroides melaninogenicus* poddruh *asaccharolyticus*) a *Veillonella parvula*. Testovaný bol aj fakultatívny anaerób *S. pneumoniae*.

Pomocou prístroja BD BACTEC FX bol vyhodnotený podsúbor organizmov vrátane *Fingoldia magna* (predtým *Peptostreptococcus magnus*) a *Peptoniphilus asaccharolyticus* (predtým *Peptostreptococcus asaccharolyticus*) s obsahom 10 až 100 jednotiek CFU na liekovku a bola dokázaná 100 % obnova v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v plastovej liekovke aj v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v sklenej liekovke.

Pri testovaní mikrobiálnych detekčných limitov bolo vyhodnotených celkovo 312 párov súprav pri koncentrácii inokula 0 až 1 a 1 až 10 jednotiek CFU na liekovku. Táto štúdia bola navrhnutá na stanovenie možnosti testovanej krvnej kultivačnej pôdy BD BACTEC zistiť jednu jednotku CFU, ak je prítomná. Z 312 testovaných párov súprav 191 párov súprav vyrástlo a bolo zistených v oboch zariadeniach a 44 nebolo zistených ani v jednom. Dvadsaťdeväť (29) kultúr vyrástlo a bolo zistených len v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v sklenej liekovke. Štyridsaťosem (48) kultúr vyrástlo a bolo zistených len v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v plastovej liekovke. Jedno z 12 opakovaní s *Porphyromonas asaccharolytica* (ATCC 25260, 4 jednotky CFU na fľašku) sa nepodarilo zistiť v pôde BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F v plastovej liekovke. Signálová analýza nepreukázala žiadne známky rastu v opakovaní a terminálne subkultúry nevykazovali žiadny rast, čo signalizuje, že do liekovky pravdepodobne neboli naočkované žiadne životaschopné organizmy.

DOSTUPNOSŤ

Kat. č. Popis

442021 BD BACTEC™ Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials (kultivačné liekovky)

LITERATÚRA

1. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
2. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guideline for isolation precautions in hospitals. *Infect. Control Hospital Epidemiol.* 17:53-80.
3. U.S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
4. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC). *Official Journal L262*, 17/10/2000, p. 0021-0045.
5. Lin, H-H, *et al.* 2012. Evaluation of the blood volume effect on the diagnosis of bacteremia in automated blood culture systems. *Doi:10.1016/j.jmii. 2012. 03.2012.*
6. Reimer, L.G. *et al.* 1997. Update on detection of bacteremia and fungemia. *Clin. Micro. Rev.* 10:444-465.
7. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2004. Approved Standard M22-A3. Quality control of commercially prepared microbiological culture media, 3rd ed., CLSI, Wayne, Pa.
8. Murray, P.R., E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.L. Landry and M.A. Pfaller (ed.). 2007. *Manual of clinical microbiology*, 9th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
9. Hollick, GE, *et al.* 1996. *Diagnostic Microbiology and Infectious Disease Journal.* 24:191-196.
10. Rohner, P. *et al.* 1997. Advantage of combining resin with Lytic BACTEC blood culture media. *J. Clin. Micro.* 35:2634-2638.
11. Data available from BD Life Sciences.

Technický servis: obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti BD alebo bd.com.

Prehľad zmien

Revízia	Dátum	Súhrn zmien
(08)	2019-09	Tlačená forma návodu na použitie konvertovaná do elektronickej podoby a pridané prístupové informácie na získanie súboru z bd.com/e-labeling . V časti Varovania a upozornenia je pridané odporúčanie vykonávať molekulárne testovania na pozitívnych hemokultúrach v súlade so štandardnými postupmi v zdravotníctve a návodom na použitie od výrobcu.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Използвайте до / Spotføjte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av måneden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogszám / Numero di catalogo / Каталог номері / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autoriserter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті екіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinās ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (not) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Número de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tiklo do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívna kontrola / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negatív kontroll / Controllo negativo / Негативті бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívna kontrola / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseerimismetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edisi – etilen totyгы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksisds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseerimismetod: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edisi – сәуле типі / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміненням / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологическi тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojogik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni! / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dămesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацию / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Міксимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostědi / Opbevaras tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávaťe v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kurv bir çekilde muhafaza edin / Бергетти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Orpsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Време сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingsstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Pięsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipşte / Отклеить / Odtrhnite / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢취선 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Ne používejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Егер пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Ne používaťe, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не награвать / Uchovávaťe mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Fär ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергетти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lőigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstřihněte / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paëmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Παзете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plynného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobada se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patients ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificationnummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacjenta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Őm, kásitsege ettevaatlíku. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сыныш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkitės atsargiai. / Trausls; rikoties uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålí, händter försiktig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

KEY-CODE: 8089974

Europe, CH, GB, NO:		+800 135 79 135
International:		+31 20 794 7071
AR	+800 135 79 135	LT 8800 30728
AU	+800 135 79 135	MT +31 20 796 5693
BR	0800 591 1055	NZ +800 135 79 135
CA	+1 855 805 8539	RO 0800 895 084
CO	+800 135 79 135	RU +800 135 79 135
EE	0800 0100567	SG 800 101 3366
GR	00800 161 22015 7799	SK 0800 606 287
HR	0800 804 804	TR 00800 142 064 866
IL	+800 135 79 135	US +1 855 236 0910
IS	800 8996	UY +800 135 79 135
LI	+31 20 796 5692	VN 122 80297



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia

ATCC® is a trademark of American Type Culture Collection.

BD, the BD Logo, BACTEC, FOS, Luer-Lok, Safety-Lok, and Vacutainer® are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2019 BD. All rights reserved.